

N Á J O M N Á Z M L U V A

(ďalej len „**zmluva**“) uzatvorená podľa ustanovení § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) a § 51 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov

Čl. I. ZMLUVNÉ STRANY

1/ Prenajímateľ: Slovenská republika, v mene ktorej koná správca
Obchodné meno: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Sídlo: Radničné námestie 8, 969 55 Banská Štiavnica
Právna forma: štátny podnik
IČO: 36 022 047
DIČ: 2020066213
IČ DPH: SK 2020066213
Konajúci prostredníctvom: JUDr. Ing. Jozef Krška, generálny riaditeľ
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel PŠ, vložka č. 713/S
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK68 0200 0000 0029 6009 8059
Názov a adresa organizačnej zložky podniku, ktorej sa právny úkon týka a súčasne adresa na doručovanie písomností:
SLOVENSKÝ VODOHODPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Odštepny závod Košice
Ďumbierska 14, 041 59 Košice
(ďalej ako „**Prenajímateľ**“ a SLOVENSKÝ VODOHODPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik ďalej samostatne ako „**SVP, š.p.**“)

a

2/ Nájomca

Názov: Obec Zborov
Sídlo: Lesná 415/10, 086 33 Zborov
Právna forma: obec
V zastúpení: Mgr. Ján Šurkala, PhD., starosta obce
IČO: 00 322 741
DIČ: 2020624804
IČ DPH: nájomca nie je platiteľom DPH
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK46 0200 0000 0000 0072 6522
(ďalej ako „**Nájomca**“ a Nájomca a Prenajímateľ ďalej spolu ako „**Zmluvné strany**“)

Čl. II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. SVP, š.p. je správcom bezmenného drobného vodného toku, správcovský názov Zborov – kanál, číslo identifikátora 4-30-09-1720, v hydrologickom poradí číslo 4-30-09-056, v k. ú. Zborov, obec Zborov, okres Bardejov.
- 2.2. SVP, š.p. je na základe zákona č. 111/1990 Zb. o štátnom podniku v znení neskorších predpisov správcom nehnuteľnosti vo vlastníctve Slovenskej republiky, po ktorej preteká bezmenný drobný vodný tok, správcovský názov Zborov - kanál a to nasledovného pozemku:
- parcela registra C KN č. 1509/1 s výmerou 2715 m², druh pozemku vodná plocha, zapísaného na LV č. 3812, k.ú. Zborov, obec Zborov, okres Bardejov, vedenom Okresným úradom Bardejov, katastrálnym odborom.
- 2.3. Prenajímateľ prenecháva drobný vodný tok podľa odseku 2.1. tohto článku tejto zmluvy Zborov - kanál v úseku od r.km 0,150 po r.km 0,415 a pozemok podľa odseku 2.2. tohto článku tejto zmluvy (ďalej len „**predmet nájmu**“) do dočasného užívania nájomcovi na základe § 51 ods. 3 písmeno a) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**vodný zákon**“) na účely uvedené v Čl. III. tejto zmluvy a nájomca sa zaväzuje platiť prenajímateľovi nájomné dohodnuté v Čl. VI. tejto zmluvy.

Čl. III. ÚČEL NÁJMU

- 3.1. Nájomca si predmet nájmu uvedený v Čl. II. tejto zmluvy prenajíma za účelom realizácie opatrení podľa prenajímateľom odsúhlasenej projektovej dokumentácie „Objekty protipovodňovej ochrany v obci Zborov – úprava bezmenného potoka“.

Čl. IV. DOBA TRVANIA NÁJMU

- 4.1. Nájomná zmluva sa dojednáva na dobu určitú odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto nájomnej zmluvy do 31.12.2026.

Čl. V. SKONČENIE NÁJMU

- 5.1. Nájomná zmluva končí dňom uvedeným v Čl. IV. tejto zmluvy.
- 5.2. Pred skončením dohodnutej doby nájmu možno nájomnú zmluvu ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany s výpovednou dobou tri kalendárne mesiace, ktorá začína plynúť prvý deň kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Výpoveď sa

považuje za doručení aj uplynutím odbernej lehoty v prípade uloženia výpovede na pošte, ak ju adresát v tejto lehote neprevezme. Prenajímateľ je oprávnený túto zmluvu vypovedať z týchto dôvodov:

- ak bude potrebovať predmet nájmu na plnenie úloh podľa predmetu činnosti
- ak bolo vydané právoplatné rozhodnutie príslušného orgánu v súvislosti s ďalším účelovým využitím predmetu nájmu
- ak nájomca napriek písomnému upozorneniu užíva predmet nájmu takým spôsobom, že prenájomateli vzniká škoda alebo mu hrozí značná škoda
- v prípade nedodržania povinností a podmienok nájmu uvedených v Čl. VII. tejto zmluvy zo strany nájomcu
- písomnou výpoveďou bez uvedenia dôvodu.

Čl. VI.

CENA A ÚHRADA NÁJOMNÉHO

- 6.1. Nájomné za drobný vodný tok sa stanovuje dohodou zmluvných strán a v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Za každý kalendárny rok, v ktorom plyní nájom drobného vodného toku, bez ohľadu na dĺžku plynutia nájmu v príslušnom kalendárnom roku, nájomca zaplatí nájomné vo výške 1,00 EUR (slovom jedno euro).
- 6.2. Nájomné za pozemok, ktorý je predmetom nájmu sa stanovuje dohodou zmluvných strán a v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške 0,10 EUR/m²/rok, t.j. za výmeru 2715 m², uhradí nájomca ročné nájomné vo výške 271,50 EUR (slovom dvestosedemdesiatjeden eur a päťdesiat centov).
- 6.3. **Ročné nájomné** za celý predmet nájmu je stanovené vo výške **272,50 Eur** (slovom dvestosedemdesiatdva eur a päťdesiat centov). Nájomné bude hradené na základe faktúry vystavenej v záhlaví uvedeným odštepným závodom (vecným gestorom) prenájomateľa. Splatnosť faktúry je štrnásť (14) dní od vystavenia. Za deň úhrady sa považuje deň, kedy sú finančné prostriedky pripísané na účet prenájomateľa v tvare IBAN uvedený v článku I. tejto zmluvy.
- 6.4. Nájomné za prvý rok, v ktorom bude plynúť nájom, zaplatí nájomca v lehote splatnosti faktúry vystavenej v zmysle tejto zmluvy uvedeným odštepným závodom prenájomateľa bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.
- 6.5. Na základe zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov predmet nájmu je oslobodený od dane z pridanej hodnoty.
- 6.6. Pokiaľ dôjde k zmene podmienok alebo legislatívy, prenájomateľ je oprávnený prehodnotiť výšku nájomného primerane s ohľadom napríklad na zvýšenie inflácie alebo spoločenského významu prenájmom dotknutých pozemkov. V prípade, že nájomca nebude akceptovať zvýšenie nájomného, prenájomateľ má právo jednostranne ukončiť nájomný vzťah.

Čl. VII. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 7.1. Prenajímateľ prenecháva nájomcovi predmet nájmu v stave spôsobilom na určené užívanie a nájomca ho v takom stave preberá do užívania.
- 7.2. Nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu spôsobom určeným v zmluve a to primerane povahe a určeniu veci, pričom je povinný počínať si tak, aby v zmysle § 415 Občianskeho zákonníka nedochádzalo ku škodám na zdraví, majetku, prírode a životnom prostredí.
- 7.3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy prenajímateľ deleguje na nájomcu povinnosti súvisiace so správou prenajatého drobného vodného toku v zmysle § 48 ods. 4 písm. a) b) c) d) e) f) g) i) m) n) vodného zákona a zákona č. 7/2010 Z. z. o ochrane pred povodňami v znení neskorších predpisov a nájomca delegovanie predmetných povinností prijíma a tieto povinnosti na seba preberá a zaväzuje sa ich riadne plniť.
- 7.4. Nájomca je povinný umožniť prenajímateľovi počas trvania nájomného vzťahu podľa tejto zmluvy plnenie si povinností ustanovených v § 48 ods. 4 vodného zákona, okrem povinností delegovaných touto zmluvou na nájomcu (§ 48 ods. 4 písm. a) b) c) d) e) f) g) i) m) n)).
- 7.5. Nájomca bude zodpovedať za technický stav vybudovanej stavby a zabezpečovať povinnosti vyplývajúce z § 53 vodného zákona pre vlastníkov vodných stavieb, najmä v oblasti zabezpečovania plynulého prietoku vody.
- 7.6. Nájomca je povinný vypracovať povodňový plán zabezpečovacích prác podľa zákona č. 7/2010 Z. z. o ochrane pred povodňami v znení neskorších predpisov.
- 7.7. Nájomca vybuduje stavbu uvedenú v odseku 3.1. Čl. III. tejto zmluvy podľa prenajímateľom **odsúhlasenej projektovej dokumentácie a platných povolení**. Projektovú dokumentáciu je potrebné vypracovať tak ako to vyplýva zo stanoviska CS SVP OZ KE 5194/2020/2 zo dňa 17.12.2020, ktoré tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy. V prípade, že nájomca neprepracuje projektovú dokumentáciu tak, ako to vyplýva z vyššie uvedeného stanoviska, je prenajímateľ oprávnený od tejto nájomnej zmluvy odstúpiť, a to s účinnosťou odstúpenia ku dňu, keď bolo písomné oznámenie o odstúpení od tejto zmluvy doručené nájomcovi. Upravenú projektovú dokumentáciu, ako aj každý jej ďalší stupeň, je nájomca povinný predložiť na odsúhlasenie prenajímateľovi do 30 dní od jej vypracovania. Začatie realizácie stavby je nájomca povinný oznámiť v zmluve uvedenému odštepnému závodu prenajímateľa písomne, najmenej 10 pracovných dní pred ich začatím. Prenajímateľ si vyhradzuje právo vykonávať dozor počas realizácie stavby.
- 7.8. Nájomca sa zaväzuje zabezpečovať opravy a údržbu opatrení vytvorených na predmete nájmu po dobu trvania nájmu v takom rozsahu, aby opatrenia vybudované na predmete nájmu boli plne funkčné a plnili svoj účel uvedený v Čl. III. tejto zmluvy.
- 7.9. Odpady, ktoré vzniknú pri realizácii stavby je nájomca povinný likvidovať v súlade s platnou legislatívou.
- 7.10. Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet nájmu, ani jeho časť, do podnájmu alebo užívania inej osobe bez písomného súhlasu prenajímateľa. Akékoľvek iné nakladanie

s predmetom nájmu než ako je dohodnuté v tejto zmluve, môže nájomca uskutočniť len po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa.

- 7.11. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne informovať prenajímateľa o zmene všetkých skutočností a podmienok dohodnutých v tejto zmluve. Zmenu dohodnutých podmienok možno uskutočniť len na základe písomnej žiadosti nájomcu doručenej prenajímateľovi, na základe ktorej prenajímateľ v prípade, že so zmenou dohodnutých podmienok bude súhlasiť, uzatvorí s nájomcom písomný dodatok k tejto zmluve.
- 7.12. Nájomca je povinný umožniť prenajímateľovi počas trvania nájomného vzťahu uskutočnenie kontrol plnenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a dodržiavania podmienok nájmu, to po predchádzajúcom oznámení nájomcovi.
- 7.13. Prenajímateľ je oprávnený vstupovať na predmet nájmu v zmysle vodného zákona.
- 7.14. Nedodržiavanie týchto povinností a podmienok nájmu zakladá právo prenajímateľa vypovedať túto zmluvu v súlade s Čl. V. tejto zmluvy.
- 7.15. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, pri skončení nájmu podľa Čl. V. tejto zmluvy, po vydaní kolaudačného rozhodnutia a majetkovoprávnom usporiadaní týkajúcom sa opatrení vytvorených na predmete nájmu stavbou podľa odseku 3.1. Čl. III. tejto zmluvy, nájomca ich odovzdá prenajímateľovi vrátane dotknutých pozemkov a to za cenu 1,00 EUR bez DPH (slovom jedno euro) a odovzdá prenajímateľovi aj všetku dokumentáciu týkajúcu sa stavby najmä projekt skutočného vyhotovenia stavby a právoplatné kolaudačné rozhodnutie, o čom musí byť vyhotovený preberací protokol podpísaný zástupcami oboch zmluvných strán, v ktorom zmluvné strany doriešia všetky vzájomné vzťahy vyplývajúce a súvisiace s touto zmluvou.
- 7.16. Nájomca je povinný zabezpečiť poisťnú ochranu opatrení zrealizovaných na predmete nájmu stavbou podľa odseku 3.1. Čl. III. tejto zmluvy počas celej doby trvania nájmu. Túto skutočnosť je povinný bezodkladne oznámiť prenajímateľovi.

Čl. VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv.
- 8.2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v zmysle ust. § 47a Občianskeho zákonníka a ust § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Prenajímateľ je povinný túto zmluvu zverejniť v Centrálnom registri zmlúv a nájomca je povinný túto zmluvu zverejniť na svojom webovom sídle.
- 8.3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, jeden (1) rovnopis si ponechá prenajímateľ, dva (2) rovnopisy si ponechá

nájomca a jeden (1) rovnopis je určený pre záznamové konanie na Okresnom úrade Bardejov, katastrálnom odbore, ktoré zabezpečí prenajímateľ. Kópiu tejto zmluvy po nadobudnutí jej účinnosti zašle odštepný závod (vecný gestor) prenajímateľa aj Okresnému úradu Bardejov, odboru starostlivosti o životné prostredie.

- 8.4. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán a to formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 8.5. V súvislosti s účinnosťou nových právnych predpisov bude táto nájomná zmluva doplnená dodatkom po vzájomnom odsúhlasení.
- 8.6. V prípade, ak ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy bude súdom alebo príslušným štátnym orgánom z akéhokoľvek dôvodu vyhlásené za neplatné, nedostatočne určité alebo nevykonateľné, zmluvné strany sa zaväzujú odstrániť dodatkom tejto zmluvy takúto neplatnosť, nedostatočnú určitosť alebo nevykonateľnosť takým spôsobom, aby bol zmysel tejto zmluvy naplnený.
- 8.7. Ostatné vzťahy zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka o tomto zmluvnom type a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- 8.8. Zmluvné strany súhlasne vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne a bez výhrad podpisujú.

Zoznam príloh

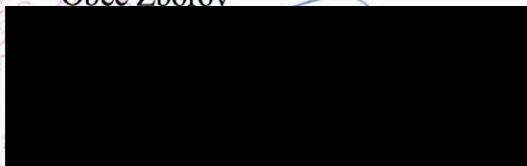
Príloha č. 1 Stanovisko č. CS SVP OZ KE 5194/2020/2

V Banskej Štiavnici dňa 16-12-2021
V mene prenajímateľa:
SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK,
štátny podnik



JUDr. Ing. Jozef Krška
generálny riaditeľ

V Zborove dňa 22.12.2021
Nájomca:
Obec Zborov



Mgr. Ján Šurkala, PhD.,
starosta obce



Slovenský vodohospodársky podnik, š.p. podnikové riaditeľstvo Banská Štiavnica	
Datum:	04 -01- 2021
Číslo spisu	191
Príloha	2

2002

CZ 191/2021



svpbs1481151

04.01.2021

Slovenský vodohospodársky podnik, š. p.
Radničné námestie 8
969 55 Banská Štiavnica

Váš list/zo dňa

3614-579/2020, 10.12.2020

Naše číslo

CS SVP OZ KE 5194/2020/2

Vybavuje/linka

Lešková V./6008115

Košice

17.12.2020

Vec

Zborov, prenájom drobného vodného toku Bezmenný (Zborov kanál)

- s t a n o v i s k o

Listom č. 3614-579/2020 zo dňa 10.12.2020, zaevidovaným u nás pod č. CZ 24783/2020 dňa 10.12.2020, nám bola doručená žiadosť obce Zborov o prenájom drobného vodného toku Bezmenný (Zborov kanál) v zmysle § 51, ods. 2, písm. a) zákona 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov, pre vykonanie protipovodňových úprav s názvom „*Objekty protipovodňovej ochrany v obci Zborov – úprava bezmenného potoka*“ z finančných prostriedkov Envirofondeu. V súlade s postupom podľa Organizačnej smernice č. 5/2008 prenájom drobných vodných tokov obciam, Vám predmetnú žiadosť odstupujeme na priame vybavenie.

Predmetný drobný vodný tok Bezmenný ID (identifikátor toku) 4-30-09-1720 v zmysle vodného zákona je vedený v správe našej organizácie SVP, š. p., OZ Košice v jeho celej dĺžke.

Ako je v žiadosti obce uvedené, pri preskúmaní nájomnej zmluvy medzi obcou Zborov a SVP, š. p. zo dňa 11.9.2014 bolo zistené, že je nutné uzavrieť zmluvu novú, nakoľko pôvodná nájomná zmluva bola viazaná na pôvodný projekt, ktorý riešil reguláciu aj ďalších dvoch vodných tokov - Rakovec a Rosucká voda. Tento projekt je v súčasnosti neaktuálny a preto je potrebné podpísať nájomnú zmluvu, ktorá bude riešiť prenájom len jedného vodného toku – Bezmenný (Zborov kanál).

Konkrétne ide o pozemok, ktorého správcom je SVP, š. p. - Bezmenný (Zborov kanál) ID 4-30-09-1720, v hydrologickom poradí číslo 4-30-09-056, v úseku od rkm 0,150 po rkm 0,415, na parcele KN-C č. 4509/1, druh pozemku vodná plocha vedenej na LV č. 3812 vo vlastníctve SR, v správe našej organizácie SVP, š. p.

Účelom prenájmu je vykonanie protipovodňových úprav s názvom „*Objekty protipovodňovej ochrany v obci Zborov – úprava bezmenného potoka*“. Aktuálny projekt vychádza z pôvodného projektu regulácie vodného toku z roku 2010, avšak je aktualizovaný o pripomienky dotknutých úradov ochrany prírody. Obec Zborov sa zaväzuje, že bude postupovať výlučne v súlade so záväznými stanoviskami dotknutých orgánov a investične bude realizovaná z finančných prostriedkov Envirofondeu, ideálne v roku 2021. Dobu trvania nájmu Obec Zborov navrhuje minimálne na dobu 5 rokov, cena nájmu 1 € euro ročne bez DPH.

V uvedenej veci Vám zároveň oznamujeme, že v predchádzajúcom období sme sa pre obec Zborov vyjadrovali aj k technickému návrhu stavby „*Objekty protipovodňovej ochrany v obci Zborov*“, ktorá riešila úpravu drobných vodných tokov Rakovec a Rosucká voda. Súčasťou PD bol aj objekt „*Úprava bezmenného potoka rkm 0,150-0,415*“, ku ktorému sme sa nevyjadrovali, nakoľko v tom čase predmetný tok Zborov kanál nebol vedený v správe našej organizácie. Stanovisko bolo vydané pre účely stavebného konania listom č. 13411/12348-49210/10 zo dňa 16.7.2010. Následne bola uzatvorená nájomná zmluva na drobné vodné toky Rakovec a Rosucká voda medzi obcou Zborov a SVP, š.p., v auguste 2010.

V septembri 2014 bola uzatvorená nájomná zmluva medzi obcou Zborov a SVP, š. p., na tri drobné vodné toky – Bezmenný (Zborov kanál), Rakovec a Rosucká voda na realizáciu projektovej dokumentácie pod názvom „*Objekty protipovodňovej ochrany v obci Zborov – úprava bezmenného potoka*“, projektová

dokumentácia „Objekty protipovodňovej ochrany v obci Zborov – úprava potoka Rakovec“ a „Objekty protipovodňovej ochrany v obci Zborov – úprava potoka Rosucká voda“. V zmysle čl. 8.3 uvedená nájomná zmluva stratila platnosť, pretože obec bola vo veci žiadosti neúspešná.

Na pracovnom stretnutí dňa 08.12.2020 medzi starostom obce Zborov a zástupcami SVP, š. p., OZ Košice bolo dohodnuté, že komplexne spracovaná projektová dokumentácia (PD) bude rozdelená na jednotlivé stavebné objekty riešiacie samostatne jednotlivé vybrané vodné toky v k.ú. Zborov. Zároveň technické riešenie úpravy Zborovho kanála bude prepracované tak, že nepôjde o súvislú korytovú úpravu, ale len o pomedzné stabilizovanie priebehu brehovej čiary.

Z hľadiska technicko-prevádzkových záujmov správcu vodných tokov a protipovodňovej ochrany s uzatvorením nájomnej zmluvy na drobný vodný tok - Bezmenný (Zborov kanál) ID 4-30-09-1720, je možné súhlasiť za predpokladu, že jednotlivé stupne projektovej dokumentácie, vrátane projektovej prípravy PD, ako aj realizácia budú s našou organizáciou písomne odsúhlasené s dostatočným časovým predstihom.

Prílohy:

Kópia žiadosti Obce Zborov č. 3614-579/2020 zo dňa 10.12.2020

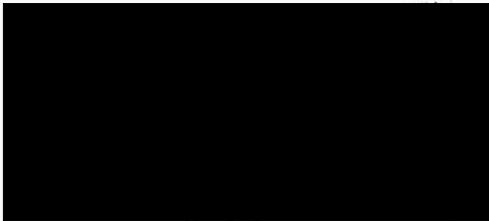
Kópia Nájomnej zmluvy zo dňa 11.9.2014

Na vedomie

44 000 (PDF)

49 330 (PDF)

49 211 (147, HCP 4-30-09)



Ing. Maroš Giba
riaditeľ odstepného závodu